Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Bilera-zenbakia: 2016ICGO0006
Eguna: 2016-07-21
Ordua: 09:15 – 9:45
Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Zorione Etxezarraga Ortuondo.......EAJ-PNV
- Andoni Gartzia Arruabarrena.......EHBildu
- Ione Olatziregi Mendiorotz.......EHBildu
- Mikel Durán Gonzalo.......Euskadiko Sozialistak

Bertaratu ez direnak

- Jesus Mª Santos Anabitarte.......EAJ-PNV

Idazkaria

- Kontxi Urdanpilleta Santamaría

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2016ko uztailaren 11ko aktaren onarpena.	1.	Aprobación del acta de 11 de julio de 2016.
Goizuetako Etxeak, S.L. "Norberto Almandoz" 1.2.1. HJU eremua kudeatzeko hitzarmena. Alegazioei erantzuna eta behin betiko onarpena emateko proposamena.	2.	Goizuetako Etxeak, S.L. Convenio ce concertación para la gestión de la U.E.U. 1.2.1. "Norberto Almandoz". Propuesta para contestar alegaciones y aprobación definitiva.
Goizuetako Etxeak, S.L. "Norberto Almandoz" 1.2.1. HJU eremuaren Urbanizazio Ekintza Programa. Alegazioei erantzuna eta behin betiko onarpena ermateko proposamena.	3.	Goizuetako Etxeak, S.L. Programa de Actuación de la U.E.U. 1.2.1. "Norberto Almandoz". Propuesta para contestar alegaciones y aprobación definitiva.
Ekogi-Gicovi, S.L. "Agui" 8.2 HJU eremua kudeatzeko hitzarmena. Baldintzaturiko hasierako onarpena emateko proposamena.	4.	Ekogi-Gicovi, S.L. Convenio de concertación para la gestión de la U.E.U. 8.2 "Agui". Propuesta para aprobación inicial con condiciones.
Ekogi-Gicovi, S.L. "Agui" 8.2 HJU	5.	Ekogi-Gicovi, S.L. Programa de Actuación

eremuaren Urbanizazio Ekintza Programa. Hasierako onarpena jasotzeko proposamena.		de la U.E.U. 8.2 "Agui". Propuesta para aprobación inicial.
Dastatzen, S.L. HEA 16 "Txalaka-Oilaume"ko P.1 partzelaren xehetasun azterlana. Baldintzaturiko hasierako onarpena emateko proposamena.	**6.**	Dastatzen, S.L. Estudio de Detalle de la parcela P.1 de la A.I.U. 16 "Txalaka-Oialume". Propuesta de aprobación inicial con condiciones.
Astigarraga-Zarkumendegi bidegorria – Obra osagarriak. Erabaki proposamena.	**7.**	Bidegorri Astigarraga-Zarkumendegi – Obras complementarias. Propuesta de adjudicación.
Berdintasun eta mugikortasun arloko dirulaguntzak esleitzea.	**8.**	Adjudicación de ayudas del área de igualdad y movilidad.
Informazio, galdera eta eskariak.	**9.**	Información, ruegos y preguntas.

Esan-eginak eta erabakiak

Aho batez premiazko aitorpena onartu ondoren, Marisa Garaño etxe tutelatuetako etxez etxeko laguntza kontratuaren aldaketaren espedientearen ebazpena gai zerrendan sartzea erabaki da.

Previa declaración de urgencia aprobada por unanimidad, se acuerda incluir en el orden del día la resolución del expediente de modificación del contrato de ayuda domiciliaria en las viviendas tuteladas Marisa Garaño.

1.- 2016ko uztailaren 11ko aktaren onarpena.

Alkate ordeak gaztelaniazko bertsioan akats bat dagoela dio, 6. puntuan Danat Bat elkarteari 5.98,72 euroko laguntza ematea jaso baita, 5,398,72euro jarri behar zuenean.

Zuzenketa hori egin ondoren, akta, aho batez, onartzen da.

1.- Aprobación del acta de 11 de julio de 2016.

La teniente de alcalde señala que en la versión en castellano hay un error, ya que en el punto 6º se habla de conceder a Danak Bat una subvención de 5,98,72€, cuando en realidad son 5.398,72€.

realizada esta corrección, el acta es aprobada por unanimidad.

2.- Goizuetako Etxeak, S.L. "Norberto Almandoz" 1.2.1. HJU eremua kudeatzeko hitzarmena. Alegazioei erantzuna eta behin betiko onarpena emateko proposamena.

Alkatea ordeak hirigintza saileko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

2.- Goizuetako Etxeak, S.L. Convenio de concertación para la gestión de la U.E.U. 1.2.1. "Norberto Almandoz". Propuesta para contestar alegaciones y aprobación definitiva.

La teniente de alcalde presenta el siguiente dictamen del Departamento de urbanismo para su aprobación:

Lehena. Goizuetako Etxeak S.L.k, Tokiko Gobernu Batzordeak 2016ko maiatzaren 4an hartutako erabakian eskatutakoa betez, aurkeztutako agiriak ontzat ematea.

Bestalde udalari dagokion eraikigarritasunaren %15ko kopururako baloraketa eta 123/2012 Dekretuak ezarritako hirigintzako estandarren betekizuna zuzenak direla onartzen da.

Bigarrena.- EH Bilduk formulatutako alegazioa baiestea honako modu honetan:

1.- Astigarragako udalak egikaritze-unitatean bilduta dauden etxebizitzen eta lokalen jabeen eskubideak babestu behar ditu, baina kontrol hori Birpartzelazio Proiektuaren izapidetzean egingo da.

2.- Foru Enparantzarako irisgarritasun-obrei lotutako alderdiak Urbanizatzeko Jarduketa Programaren urbanizazio-aurreproiektuan eta Unitateko urbanizazio-proiektuan aztertu beharko dira, baina adierazi behar da onartu den Plan Berezian irisgarritasunerako erreserbatutako zenbatekoa, 24.000 € hain zuzen ere, irisgarritasun orokor egokiena hobetzera bideratu beharko dela, eta zehaztu da Apeztegi plazan zehar egindakoa dela egokiena.

3.- Hitzarmenaren bigarren estipulazioko 2. puntuari idazketa berria ematea, honela geratuaz:

“Hiritartze lanen jasoketa eta lokalen eta bizitegien lehen erabileren baimenak ematea, behin udalak baimenetan ezarritako baldintzen arabera eraikiak daudela”.

4.- Hirigintza estandarrak eta %15ko lagapenen ordainketak lokalen lagapenekin egingo direla erabaki, halako baldintza, zama erreal gisa, Birpartzelazio Proiektuan lokalen lagapena ezarriko delarik.

Hirugarrena.- Kontzertazio Hitzarmena behin betiko onartzea, behin alegazioak baiestetik/ezestetik eratorritako erabakiak barnean

Primero.- Dar por válidos los documentos presentados por Goizuetako Etxeak S.L., dando cumplimiento a lo exigido en el acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 4 de mayo de 2016.

Asimismo se estima que son correctos los importes de la valoración del importe del 15% del aprovechamiento municipal y del cumplimiento de los estándares establecidos en el Decreto 123/2012.

Segundo.- Estimar la alegación formulada por EH Bildu en los siguientes términos:

1.- El Ayuntamiento de Astigarraga debe velar por los derechos de los propietarios de las viviendas y locales incluidos en la unidad de ejecución, si bien este control se realizará en la tramitación del Proyecto de Reparcelación.

2.- Los aspectos relacionados con las obras de accesibilidad a Foru Enparantza deberán ser analizados en el anteproyecto de urbanización del PAU y en el proyecto de urbanización de la Unidad, si bien señalar que la cuantía reservada para la accesibilidad en el Plan Especial aprobado, que asciende a 24.00 €, deberá de destinarse a la mejora de accesibilidad general más adecuada, que se determina que es a través de Apeztegi plaza.

3.- Otorgar una nueva redacción a la estipulación segunda, punto 2 del convenio, en los siguientes términos:

“*Recepcionar las obras de urbanización y otorgar las licencias de primera utilización de las viviendas y locales, una vez que se hayan edificado en cumplimiento de las autorizaciones municipales otorgadas”.*

4.- Determinar que el abono del 15% de cesión y de los estándares urbanísticos, se realizará con la cesión de los locales, reflejándose este aspecto en el Proyecto de Reparcelación, como carga real, la cesión de los locales.

Tercero.- Aprobar definitivamente el Convenio de Concertación, una vez incluidas las determinaciones derivadas de la

hartu ondoren.

estimación/desestimación de las alegaciones.

Laugarrena.- Goizuetako Etxeak SLri ohartaraztea Hitzarmenaren sinadurarako urbanizazio-kargen zenbatekoaren % 7a entregatu beharko dela abal gisa.

Cuarto.- Apercibir a Goizuetako Etxeak S.L. que para la firma del Convenio se deberá entregar el aval de 7% de la cuantía de las cargas de urbanización.

Bostgarrena.- Hartutako erabakiaren berri ematea alegatzaileei.

Quinto.- Notificar el acuerdo adoptado a los alegantes.

Andoni zinegotziak hartu du hitza eta puntu honetan eta bai hurrengoan abstenitu egingo direla adierazi du, udalak lokala ez duelako eskuratuko eta igogailua ere ez delako jarriko, eta horren ordezko irtenbidea ez duelako irisgarritasuna bermatzen. Gaineratu du lokalaren gaia birpartzelazioarekin erdi lotuta gelditu arren, ez direla lokalik jasotzen, eta horregatik adierazi zuela aurrekoan, plan orokorra errebisatu behar dela, lokala dotazio bezala jasotzen bada aprobetxamendu bezala konputatzen ez duenez, udala beti galtzen ateratzen baita.

Toma la palabra el concejal Andoni y señala que se van a abstener tanto en este punto como en el siguiente, ya que el ayuntamiento no va a conseguir locales, ni se va a instalar el ascensor, y que la solución que se ha dado, no garantiza la accesibilidad. Añade que el tema del local queda medio garantziado con la reparcelación, pero que nose consigue ningún local; y que por eso señalo la vez pasada la necesidad de modificar el plan general, pues si el Ayuntamiento consigue los locales como dotaciones, no computa el aprovechamiento, y el Ayuntamiento siempre sale perdiendo.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta onartu egin da, PNV-EAJ eta Euskadiko Sozialisten aldeko 2 botoekin eta EHBilduko kideen 2 abstentzioekin.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, la cual se aprueba con los 2 votos a favor de PNV-EAJ y Socialistas Vascos y las 2 abstenciones de EHBildu.

3.- Goizuetako Etxeak, S.L. "Norberto Almandoz" 1.2.1. HJU eremuaren Urbanizazio Ekintza Programa. Alegazioei erantzuna eta behin betiko onarpena emateko proposamena.

Alkate ordeak hirigintza saileko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

3.- Goizuetako Etxeak, S.L. Programa de Actuación de la U.E.U. 1.2.1. "Norberto Almandoz". Propuesta para contestar alegaciones y aprobación definitiva.

La teniente de alcalde presenta el siguiente dictamen del Departamento de urbanismo para su aprobación:

Lehena.- Arantxa Arrietak formulatutako alegazioa ezestea, baina Astigarragako Udalak bere eskubideak babestuko ditu izapidetzen den Birpartzelazio Proiektuan.

Primero.- Desestimar la alegación formulada por Arantxa Arrieta, si bien el Ayuntamiento de Astigarraga velará por sus derechos en el Proyecto de Reparcelación que se tramite.

Bigarrena.- EH Bilduk formulatutako alegazioa baiestea honako modu honetan:

Segundo.- Estimar la alegación formulada por EH Bildu en los siguientes términos:

1.- Astigarragako udalak egikaritze-unitatean bilduta dauden etxebizitzen eta lokalen jabeen eskubideak babestu behar ditu, baina kontrol hori Birpartzelazio Proiektuaren izapidetzean egingo da.

2.- Foru Enparantzarako irisgarritasun-obrei lotutako alderdiak Urbanizatzeko Jarduketa Programaren urbanizazio-aurreproiektuan eta Unitateko urbanizazio-proiektuan aztertu beharko dira, baina adierazi behar da onartu den Plan Berezian irisgarritasunerako erreserbatutako zenbatekoa, 24.000 € hain zuzen ere, irisgarritasun orokor egokiena hobetzera bideratu beharko dela, eta zehaztu da Apeztegi plazan zehar egindakoa dela egokiena.

3.- Udalak lokalak eskuratuko dituela bermatzeari dagokionez, Birpartzelazio Proiektutik ondorioztatzen den lurzatian jasoko den kargarekin egingo da eskuraketa hori.

Hirugarrena.- Urbanizatzeko Jarduketa Programa behin betiko onartzea, behin alegazioak baiestetik/ezestetik eratorritako erabakiak barnean hartu ondoren.

Laugarrena.- Behin betiko onespenari buruzko erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, eta, horrekin batera, edukien laburpen bat. Laburpenean honako hauek jasoko dira, gutxienez: eremuaren identifikazioa eta sailkapena; eremuari esleitutako hirigintza-eraikigarritasuna; jarduketa-sistema; urbanizazio-obren eta, hala badagokio, eraikuntza-obren aurrekontua eta egikaritzearen programazioa.

Bosgarrena.- Goizuetako Etxeak SLri ohartaraztea Urbanizatzeko Jarduketa Programa behin betiko onartzeko urbanizazio-kargen zenbatekoaren % 1 entregatu beharko dela abal gisa.

Seigarrena.- Hartutako erabakiaren berri ematea alegatzaileei.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera

1.- El Ayuntamiento de Astigarraga debe velar por los derechos de los propietarios de las viviendas y locales incluidos en la unidad de ejecución, si bien este control se realizará en la tramitación del Proyecto de Reparcelación.

2.- Los aspectos relacionados con las obras de accesibilidad a Foru Enparantza deberán ser analizados en el anteproyecto de urbanización del PAU y en el proyecto de urbanización de la Unidad, si bien señalar que la cuantía reservada para la accesibilidad en el Plan Especial aprobado, que asciende a 24.000 €, deberá de destinarse a la mejora de accesibilidad general más adecuada, que se determina que es a través de Apeztegi plaza.

3.- Respecto a garantizar la adquisición de los locales por el Ayuntamiento, la misma se realizará con la carga que se anotará en la parcela resultante del Proyecto de Reparcelación.

Tercero.- Aprobar definitivamente el Programa de Actuación Urbanizadora, una vez incluidas las determinaciones derivadas de la estimación/desestimación de las alegaciones.

Cuarto.- Publicar el acuerdo de aprobación definitiva en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, con acompañamiento de un extracto de sus contenidos, entre los que se incluirá, como mínimo, la identificación del ámbito, su clasificación, la edificabilidad urbanística atribuida al ámbito, el sistema de actuación, el presupuesto y la programación de la ejecución de las obras de urbanización, y, en su caso, de edificación.

Quinto.- Apercibir a Goizuetako Etxeak S.L. que para la aprobación definitiva del Programa de Actuación Urbanizadora se deberá entregar el aval de 1% de la cuantía de las cargas de urbanización.

Sexto.- Notificar el acuerdo adoptado a los alegantes.

A continuación se procede a votar la propuesta

ekin zaio, eta onartu egin da, PNV-EAJ eta Euskadiko Sozialisten aldeko 2 botoekin eta EHBilduko kideen 2 abstentzioekin.

de resolución, la cual se aprueba con los 2 votos a favor de PNV-EAJ y Socialistas Vascos y las 2 abstenciones de EHBildu.

4.- Ekogi-Gicovi, S.L. "Agui" 8.2. HJU eremua kudeatzeko hitzarmena. Baldintzaturiko hasierako onarpena emateko proposamena.

Alkatea ordeak hirigintza saileko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- TALLERES AGUI, SArekin 8.2 HEU "Agui" unitatea garatzeko sinatu beharreko Kontzertazio Hitzarmenerako proposatutako testua onartzea.

Bigarrena.- Aipatutako Kontzertazio Hitzarmena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta argitaratzen denetik hogei eguneko epea ezartzea jendaurrean erakusgai jartzeko eta alegazioak aurkezteko, eta bestalde, ezartzen da izapide hori amaitu eta alegaziorik ez badago, hitzarmena behin betiko onartutzat hartu eta izenpetuko dela, eta alegaziorik balego, aurkeztutako alegazioen arabera ebatziko dela.

Hirugarrena.- Talleres Agui SAri eskatzea Hitzarmena behin betiko onartu baino lehen urbanizazio-kargen zenbatekoaren % 7ko abala formalizatu eta entregatu dezala, unitatearen % 50etik gorako portzentajea dutela egiaztatzen duten jabetza-tituluak aurkez ditzala, eta era berean, Talleres Agui SA eta 9 HIEko Kontzertazio Batzordeak elkarrekin idazki bat aurkez dezatela, 8.2 HEU eraginpean hartzen duten obren zenbatekoari eta ordaintzeko epeei dagokienez ados daudela adieraziz.

4.- Ekogi-Gicovi, S.L. Convenio de concertación para la gestión de la U.E.U. 8.2 "Agui". Propuesta para aprobación inicial con condiciones.

La teniente de alcalde presenta el siguiente dictamen del Departamento de urbanismo para su aprobación:

Primero.- Aprobar el texto propuesto de Convenio de Concertación a suscribir con TALLERES AGUI, S.A. para el desarrollo de la U.E.U. 8.2 "Agui".

Segundo.- Publicar el texto íntegro del referido Convenio de Concertación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para apertura de un período de información pública y presentación de alegaciones en un plazo de veinte días, a partir de dicha publicación; determinando que en caso de concluir el referido trámite sin alegaciones devendrá definitivamente aprobado el convenio, y se procederá a su firma, y, en caso contrario, se resolverá sobre las alegaciones presentadas.

Tercero.- Solicitar a Talleres Agui S.A. que, con carácter previo a que se apruebe definitivamente el Convenio, realice la formalización y entrega del aval de 7% de la cuantía de las cargas de urbanización, que presente los títulos de propiedad que acrediten que cuentan con un porcentaje superior al 50% de la unidad, y asímismo, que presenten un escrito entre Talleres Agui S.A. y la Junta de Concertación de la A.I.U 9 donde las partes afectadas manifiesten que existe acuerdo respecto a la cuantía de las obras que afectan a la U.E.U 8.2 y los plazos de abono.

Andoni zinegotziak hartu du hitza eta puntu honetan eta hurrengoan aldeko botoa emango dutela aurreratu du, hori bai, adierazi du oraindik aztertu egin behar dutela jendaurrean dauden bitartean alegaziorik aurkeztuko dituzten edo ez.

Toma la palabra el concejal Andoni y adelante que van a votar a favor de este punto y del siguiente, ello bien, señala que tienen todavía tienen que analizar si van a presentar alegaciones en el periodo de exposición publica.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta aho batez onartu da.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, aprobándose por unanimidad.

5.- Ekogi-Gicovi, S.L. "Agui" 8.2 HJU eremuaren Urbanizazio Ekintza Programa. Hasierako onarpena jasotzeko proposamena.

5.- Ekogi-Gicovi, S.L. Programa de Actuación de la U.E.U. 8.2 "Agui". Propuesta para aprobación inicial.

Alkateak hirigintza saileko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

El alcalde presenta el siguiente dictamen del Departamento de urbanismo para su aprobación:

Lehena.- Astigarragako HAPOko 8.2 HEUren Urbanizatzeko Jarduketa Programari hasierako onespena ematea, ezinbesteko baldintza izanik behin betiko onarpeneko dokumentuan zehaztapen hauek barnean hartzea:

- Urbanizazio-lanetan eremuaren eta Arrobitxulo bidearen lotunea osorik egin behar da, era horretan bidea bi noranzkokoa izango da haraino.

- Arrobitxulo 10, 12, 14 eta 16ko atzekaldeko aparkalekuak bateriakoak bihurtzea landuko da, eta hiritartze lanetan, guztia berdegunea izan beharrean, udalak bertan 12x24 mko kirol kantxa estalia nahi du bertan ezartzea.

- Urbanizazio-instalazioei dagokionez, Obra eta Zerbitzuen Arloak ezartzen duenaz gain, honako baldintza hauek bete beharko dira:

.- Etxebizitzen atzekaldeetan, ureztatze-ahoen ordez hidranteak ipiniko dira, lau izkinetan.

.- Etxeetako atarien bolumenak terrazekin lerrokatu beharko dira, segurtasun-arrazoiak direla medio.

Primero.- Aprobar inicialmente el Programa de Actuación Urbanizadora (PAU) de la U.E.U 8.2 del PGOU de Astigarraga, condicionado a que se introduzca en el documento de aprobación definitiva las siguientes determinaciones:

- En los trabajos de urbanización se deberá completar el nudo del ámbito con Arrobitxulo bidea, de modo que hasta el mismo el vial sea de doble sentido.

- Se analizará que los aparcamientos traseros de los números 10, 12, 14 y 16 de Arrobitxulo bidea puedan ser en batería y dentro de la urbanización, en la trasera de la edificación, se disponga una cancha deportiva cubierta de dimensiones 12x24 m.

- Sobre las instalaciones de urbanización, además de lo que establezca el Area de Obras y servicios, se deberán de cumplir:

.- En la trasera de los edificios de viviendas, en sus 4 esquinas, se deberán disponer hidrantes en lugar de bocas de riego.

.- Los volúmenes de los portales de las viviendas se deberán alinear con las terrazas por cuestiones de seguridad.

Bigarrena.- Talleres Agui SAri exijitzea programak eremuaren urbanizaziorako kalkulatutako kostuaren % 1eko zenbatekoa duen berme bat gordaila dezala, dokumentua behin betiko onartu baino lehen.

Segundo.- Exigir a Talleres Agui S.A. que deposite una garantía por importe del 1% del coste estimado por el programa para la urbanización del ámbito, con carácter previo a la aprobación definitiva del documento.

Hirugarrena.- Urbanizatzeko Jarduketa

Tercero.- Publicar el acuerdo de aprobación

Programaren (UJP) hasierako onespenaren erabakia eta programaren edukiaren funtsezko elementuak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, 20 egunez jendaurrean jarriz, eta eraginpeko ondasunen eta eskubideen titularrei horren berri emanez.

inicial del PAU, con los elementos esenciales del contenido del Programa, en el BOG, sometiéndolo a exposición al público durante el plazo de 20 días, debiendo notificarse a los titulares de los bienes y derechos afectados.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta aho batez onartu da.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, aprobándose por unanimidad.

6.- Dastatzen, S.L. HEA 16 “Txalaka-Oilaume”ko P.1 partzelaren xehetasun azterlana. Baldintzaturiko hasierako onarpena emateko proposamena.

6.- Dastatzen, S.L. Estudio de Detalle de la parcela P.1 de la A.I.U. 16 “Txalaka-Oialume”. Propuesta de aprobación inicial con condiciones.

Alkate ordeak hirigintza saileko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

La teniente de alcalde presenta el siguiente dictamen del Departamento de urbanismo para su aprobación:

Lehena.- Dastatzen, SLK aurkeztutako Xehetasun Azterketari hasierako onarpena ematea, honako baldintzekin:

Primero.- Aprobar inicialmente el estudio de detalle presentado por Dastatzen, S.L., con las siguientes condiciones:

1.- Gogora ekarri P-1 zeneko partzelaren eraikigarritasuna ahitu egiten dutela, baita EOTBak ematen duen % gehikuntza ere, eta altueran teilatuko azpiko kotak Alor Planaren araudia betetzen duela.

1.- Recordar que agotan la edificabilidad de la antigua parcela P-1, y también el aumento del 1% que concede el TRPG, y que en altura la cota bajo el tejado cumple la normativa del plan sectorial.

2.- Xehetasun Azterketan aipa Pabilioirako ezarritako estalkien hegalkinak araudia ez dutela betetzen, luzeegiak direlako eta onartezinak direla araudi eta legeri aldetik.

2.- Los vuelos de las cubiertas establecidos para dicho pabellón en el Estudio de Detalle no cumplen la normativa porque son demasiado largos, y son inadmisibles desde el punto de vista normativo y legal.

Bestetik aipa ere, dioten eran halako haragi elikagai zamalan jarduerak halako hegalkinak izan ohi dituzte eta baimentzea onartu dezakete, alegia, ondoko Coviran, eta antzeko jarduerak dituzten pabilioiek antzekoak badaudelako.

Asimismo, cabe mencionar que, como afirman, las actividades de carga y descarga de alimentos cárnicos suelen tener dichos vuelos y podrían ser admitidos, pues en el Coviran cercano y en pabellones con similares actividades ya existen vuelos de parecidas características.

Honela aipa teknikari honek aurka informatzen duela baina proposaturiko jarduera motaren baitan argi dagoela osasun aldetik hobe direla hegalkin horiek baimentzea, eta bestetik ere aipa hegalkinen tamainak eraikinaren oineko lerrokaduraren barne daudela, gehieneko lerrokadurak betez eta ez direla gehieneko

Así, cabe señalar que este técnico informa desfavorablemente, pero que teniendo en cuenta el tipo de actividad propuesto, está claro que desde el punto de vista sanitario es preferible autorizar dichos vuelos, y por otra parte debe señalarse que los tamaños de los vuelos están dentro de la alineación de la planta del edificio,

okupaziotik irteten.
Honela aipatzen da politikarien aldetik onartzea daudela halako luzera duten hegalkinak halako jardueretan, lerrokaduraz barne. Hori bai zamalana lekuetan bai baina ez Troia bidea eta Coviran aldeko izkin horretako hegalkina (transformagailuen gainean dugun ahain zuzen), hori kendu beharko delarik.

cumpliendo las alineaciones máximas, y que no sobrepasan la ocupación máxima.
Es por ello que por parte de los políticos cabría aceptar en dichas actividades vuelos con las citadas longitudes, dentro de las alineaciones, aunque sólo sería posible en zonas de carga y descarga y no en Troia Bidea ni en el vuelo de la esquina de Coviran (situado encima de los transformadores), que habría que retirarlo.

3.- Udalak errepide ondoko espaloia hiritartua jasoko du, eta bere unean behar diren baldintza eta oinezkoaen segurtasuna bermatzea eskatuko da.

3.- El Ayuntamiento recibirá urbanizada la acera cercana a la carretera, y en su momento se exigirá que se garanticen las condiciones y la seguridad de los peatones.

4.- Aparkaleku kopuruari dagokionez hornidura eskasa ikusten da jarduerarako, eta EOTBko 3.3.3.e) dioena bete beharko da, hots, berrietan eta kasua da, aparkaleku plaza bat 100 m2(t) legeria beteaz osatzen direla egiaztatu beharko da.

4.- Se considera escaso el número de plazas de aparcamiento para dicha actividad, y deberá cumplirse lo señalado en el art. 3.3.3.e) del TRPG, es decir, en los nuevos, y es el caso que nos ocupa, deberá certificarse que se dota de una plaza de aparcamiento por cada 100 m2(t), en cumplimiento de la ley.

5.- Xehetasun Azterketan dauden planoetan dauden pabilillo barruko altuerak, gehienekoak bezala, lotesleak dira gerorako Astigarragako Hiri Antolaketako Udal Plan Orokorraren Testu Bateratuaren behin-betiko onarpen baldintzatua betetzen dutelako. (GAOn joan den 2010-I-22an argitaratu zena).
Eta baita bestelako araudi loteslea ere.

5.- Las alturas interiores de los pabellones reflejadas en los planos de que consta el Estudio de Detalle, que son las máximas permitidas, son vinculantes porque cumplen la Aprobación Condicionada Provisional del Texto Refundido del Plan General de Ordenación Urbana de Astigarraga. (Publicado en el BOG el 22-1-2010). Y porque también cumple toda normativa vinculante.

6.- Behar diren onarpenak, argitalpenak eta alegazioetarako jendeaurreko epeak ematea.

6.- Establecer las aprobaciones, publicaciones y plazos de información pública necesarios.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta aho batez onartu da.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, aprobándose por unanimidad.

7.- Astigarraga-Zarkumendegi bidegorria – Obra osagarriak. Erabaki proposamena.

7.- Bidegorri Astigarraga-Zarkumendegi – Obras complementarias. Propuesta de adjudicación

Alkate ordeak kontratazio mahaiko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

La teniente de alcalde presenta el siguiente dictamen de la mesa de contratación para su aprobación:

LEHENA.- Astigarraga-Zarkumendegi obra osagarriaren lehiaketa Construcciones Moyua,

PRIMERA Proponer la adjudicación de las obras complementarias del Bidegorri Astigarraga-

S.L. enpresari esleitzea 126.260,42 eurotan (BEZ kanpo), punturik gehien lortu duen enpresa delako lehiaketa honetan, hain zuzen 57,22 puntu.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean 6.313,02 eurotako behin betiko bermea eta Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketetan egunean dagoenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta aho batez onartu da.

Zarkumendegi a la empresa Construcciones Moyua, S.L. por 126.260,42 euros (IVA sin incluir), ya que es la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en el presente concurso, al obtener 57,22 puntos.

SEGUNDA.- La empresa adjudicataria deberá presentar la garantía definitiva de 6.313,02 euros y la acreditación de estar al corriente en los pagos con Hacienda y la Seguridad Social en el plazo de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato.

TERCERA.- Notificar a los interesados este acuerdo.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, aprobándose por unanimidad.

8.- Berdintasun eta mugikortasun arloko dirulaguntzak esleitzea.

Alkate ordeak berdintasun eta mugikortasun batzordeko irizpena aurkeztu du onartua izan dadin:

Harituzi 2.500,00 euro ematea 2016. urtean berdintasun arloko ekintzak aurrera eramateko.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta aho batez onartu da.

8.- Adjudicación de ayudas del área de igualdad y movilidad.

La teniente de alcalde presenta el siguiente dictamen de la comisión de igualdad y movilidad para su aprobación:

Conceder a Harituz 2.500,00 euros para llevar a cabo actividades en el año 2016 relacionadas con igualdad.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, aprobándose por unanimidad.

9.- Marisa Garaño etxe tutelatuetako etxez etxeko laguntza kontratuaren aldaketaren espedientearen ebazpena .

Alkate ordeak azaldu du ekainaren 20ko tokiko gobernu batzarrak espedientea hastea erabaki ondoren, akordioa enpresari jakinarazi zitzaiola eta 10 laneguneako epea eman alegazioak aurkezteko, baina ez dituztela aurkeztu, eta beraz, orain espedientea ebaztea dagokiola.

Andoni zinegotziak komentatu du bere taldea abstenitu egingo dela, langileen kontua nola dagoen jakin arte. Eta zorione zinegotziak azaldu die; batetik, murrizketa eragiten dion langilea, gaur egun enpresak finikitoa ez emateagatik bajan dagoena dela; bestetik, zerbitzu hau murriztu arren, etxez etxeko zerbitzua handituko dela eta horrekin enpresa konpentsatuko dela; eta azkenik, gaur egun ematen den zerbitzua erresidentzi batena dela, baina bertako erabiltzaileak autonomoak direla.

Jarraian ebazpen-proposamena bozkatzera ekin zaio, eta onartu egin da, PNV-EAJ eta Euskadiko Sozialisten aldeko 2 botoekin eta EHBilduko kideen 2 abstentzioekin.

9.- Resolución del expediente de modificación del contrato de ayuda domiciliaria en las viviendas tuteladas Marisa Garaño.

La teniente de alcalde explica que la comisión de gobierno del 20 de junio aprobó iniciar el expediente, y que tras concederse a la empresa el plazo de 10 días para presentar alegaciones, no ha presentado ninguna, por lo que en este momento procede resolver el expediente.

Al concejal Andoni señala que ellos se van a abstener porque no saben como está el tema de las trabajadoras. Y la teniente de alcalde les explica; por un lado, que a la trabajadora que le afecta, es la que está de baja porque la empresa no le quiere dar el finiquito; por otro, que este servicio se reduce, pero en cambio se amplia el de ayuda domiciliaria, compensando de esa manera a la empresa; y por último, que el servicio que se da en la actualidad es de residencia, mientras que las personas usuarias son autónomas.

A continuación se procede a votar la propuesta de resolución, la cual se aprueba con los 2 votos a favor de PNV-EAJ y Socialistas Vascos y las 2 abstenciones de EHBildu.

10.- Informazio, galdera eta eskariak.

Andoni zinegotziak hartu du hitza eta adierazi du beraiek ez dutela gonbidapen ofizialik behar ekitaldi batetara joateko, baina astelehenean egin zen paisaia-planaren aurkezpenaren berri ez zutela eduki. Eta bilera horren berri ez zela eman, ez tokiko gobernu batzordean ez bozeramaile batzordean.

Alkatea ordeak erantzun dio nahasketa bat egon zela, eta Mikel zinegotziak, berriz, berak bileraren berri astelehenean eduki zuela.

Jarraian alkate ordeak bileraren nondik norakoak azaldu ditu, eta adierazi du Araudi enpresakoak uztailaren 22an, 10:00etan, paisaia-plana azaltzera etorriko direla.

10.- Información, ruegos y preguntas.

Toma la palabra el concejal Andoni y señala que ellos no necesitan ninguna invitación oficial para acudir a los actos, pero que no tuvieron noticias de la presentación del plan paisajístico. Y que no se dio cuenta de dicha presentación ni en una comisión de gobierno y en junta de portavoces.

La teniente de alcalde le contesta que hubo una confusión y el concejal Mikel que el tubo noticias de la reunión el lunes.

A continuación la teniente de alcalde explica los pormenores de la reunión y señala que la empresa Araudi va a acudir el 22 de julio a las 10:00 para explicar el plan.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarragan, 2016ko uztailaren 21n.

Kontxi Urdampilleta Santamaría
Ordezko idazkaria